



10. ПИСЬМА С ФРОНТА





Иванов Василий Иванович, гвардии лейтенант, 26 августа 1907 г.р., погиб 18 октября 1943 г. в боях ВОВ в Мелитопольском р-не Запорожской обл. УССР. Подробнее см. на стр. 188.

ИВАНОВ ВАСИЛИЙ ИВАНОВИЧ.
Гвардии лейтенант, чуваш.

Родился в д. Подлесные Шигали Тархановского района ЧАССР (ныне Батыревского района) 26 августа 1907 г., погиб 18 октября 1943 г. в боях ВОВ в Мелитопольском р-не Запорожской обл. УССР. До войны работал в РайФО, ушел воевать вместе с другом и коллегой по работе Сорокиным В.Т.

«Мелитопольские Ведомости» № 42 (2010) за 17 октября 2007 г. так писали об этих событиях Великой Отечественной войны, где воевал Василий: «Бои Советской армии за Мелитополь осенью 1943 г. часто называют «малым Сталинградом». Гитлеровцы оборонялись упорно и зло. Много крови солдатской пролилось в те дни на нашей земле».

Падение Мелитополя открывало советским войскам дорогу в Крым и к нижнему течению Днепра. Поэтому к обороне фашисты подготовились основательно. К тому же нашим войскам приходилось преодолевать целую систему водных преград, нашим бойцам мешал еще и неровный характер местности, а немцам открывался хороший обзор с возвышенности, и они могли хорошо просматривать все подступы с востока и вести прицельный огонь из всех видов оружия. Враги стянули сюда 70-тысячную армию. Как только не пыталось командование вермахта

1. Датировано от 13 дек. 1942 г. Прошел месяц, как приехал из дома. Находимся в г. Иваново. Часть 227.

2. Датировано от 23.02. 1943 г. г. Иваново. Часть 230. Учимся по 10 ч. + 2 ч. в сутки. Скоро учеба закончится, куда потом — неизвестно.

3. Датировано от 28.02. 1943 г. — воскресенье — уборка. Получил звание офицера и новое обмундирование с погонями. Перед тем, как отправить отсюда, еще раз поменяют обмундирование. Сфотографируюсь — вышлю. Не родила ли жена? (Прасковья осталась беременной).

4. Датировано от 26.03. 1943 г. Пишу с вокзала г. Горького. Выехали 24.03. 1943 г., ехать еще 8 суток до места. Чтобы узнать, где это место, посмотрите на карту и найдите Черное море, реку Дон. Мы будем где-то повыше. Может случиться всякое, трудно сказать, останусь ли жив. Мой точный адрес получите еще нескоро. Высылаю фотографию, сфотографировался вчера (т.е. 25.03. 1943 г.). Пусть будет вам на память обо мне.

(Примечание. Фотография не сохранилась, вероятнее всего, просто не дошла.)

5. Датировано от 12.04. 1943 г. Рад рождению сына, желаю ему и всей семье здоровья. Уже 20 суток прошло, как мы выехали из Иванова. Все время едем и едем. Пишу с Дона из г. Ростова-на-Дону. Завтра поедем дальше. Еще нескоро напишу вам. Вышлю еще фотографию, когда приедем на место. Как назвали ребенка? О новом адресе сообщу телеграммой в РайФО. Сорokin остался в Иванове, сообщите мне его новый адрес.

Тут (в Ростове-на-Дону) тепло, почти лето, рыбы много.

6. Датировано от 31.07. 1943 г. — Воскресенье. Скоро на фронт. Чувствую себя неважно, зубы болят больше 3 недели. Уже полгода прошло, а от вас нет писем.

4 месяца в бане не мылись, только обмываемся теплой водой. Вас, наверное, больше не увижу. Погода портится. Это очень плохо.

Штемпель п/п от 03.08. 1943 г. Полевая почта 81020—Б.

7. Датировано от 09.08. 1943 г.: Сегодня еду на фронт, может быть, больше не смогу написать. Всем желаю здоровья. Даст бог — увидимся, какуж получится. От вас так и не получил писем, ничего не знаю про вас. До свидания. Ваш отец.

Штемпель п/п от 03.08. 1943 г.

8. Датировано от 13.08. 1943 г. Не сегодня, так завтра — в бой. 11.08. 1943 г. принял командование гвардейской ротой. Тяжело очень. Если в этой войне останусь живым, буду считать, что родился заново, но, наверное, этого не будет. Если погибну, сынок, вся тяжесть ляжет на тебя. Хотел тебе дать образование, чтоб грамотным был, умным. Вряд ли я дождусь ваших писем, так как опять меняем дислокацию. Это письмо пишу в землянке. Теперь я гвардии лейтенант, буду получать 1400 рублей, но на руки дают мало, остальные — на вклад. Выслал вам 1200 рублей. Выписывайте газеты и подшивайте их. 420 рублей в месяц вы получаете или нет? Наверное, и провизия у вас кончилась, и хлеб дорогой. Каков нынче урожай? Как растет сын? Будущее мое — неизвестно, известно только то, что скоро в бой. Здесь вдалеке от дома, любой человек из Чувашии самым родным кажется. Радует, что в моей роте есть один чуваш из нашей республики.

Будем биться с врагом, пока живы.

Штемпель п/п от 16.08. 1943 г. Полевая почта 28327—Ц.

9. Датировано от 18.08. 1943 г. — предпоследнее. Сынок и Прасковья, привет вам всем от меня и пожелание здоровья. Через 2 часа я поведу свою роту в бой. Возможно, больше не увидимся. Прощайте, сынок, живите достойно. Будьте здоровы. Ваши отец и муж. (Подпись)

PS. Помни своего отца, сынок. Ваш отец — гвардии-лейтенант Иванов В.И. (Подпись).

Кругом такой стоит грохот и дым, что не видно солнца...
Всем привет.(Подпись)

На лицевой стороне приписано на русском языке:

Передайте привет всем моим товарищам и друзьям.

Штемпель п/п от 19.08. 1943 г. Полевая почта 28327—Ц.

Проверено военной цензурой г. Чебоксары № 63 (№ не разборчиво).

10. Датировано от 14.10. 1943 г. — последнее. (Обращено к сыну и жене): Сынок и Прасковья, привет всей семье от меня. Сегодня в 5 ч. идем в наступление со своей ротой. Свидимся или нет, не знаю. Как же вы будете жить дальше, сынок... На данный момент я жив-здоров, чего и вам желаю.

Дата 14.10. 1943 г. 15 ч. Ваш отец.(Подпись)

Штемпель п/п от 18.10. 1943 г. Полевая почта 28327—Ц.

30.04. 2014 г. дополнено 05.04. 2015 г.

1.

ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА
CARTE POSTALE

Куда *Кубань. Асер. Первомайский район, г. Подлесное-Мирное*

Иванову Василию Васильевичу

Улица, № дома и квартиры.

П. ПРОСМОТРЕНО
В почтовой цензурной
КАМЕРЕ 92

П. ВЗУЙТЕСЬ АВИАПОЧТОЙ

Адрес отправителя
Adresse de l'expéditeur
*Сторд Иванова (авиакорпус)
Кавказ 2217 Иванов В.И.*

1942 г. 13 Декабря

Возра пражки ма перете
Стру амастар. Кизмеч турки
Уйат утре еиме кичити Свита
та пельметий. Меме улья
Кусел тур, мейне тур гештар
Совиа пелтерел агар. Астуртар
Умокрау тага Кочмакеевот стур
тур. Мац турмаз мейтич нолд
Доме. Архивсе Селмаел.
Ала мис. #15

1942 ҫ. декабрь 13-мёшĕ.

Ваҫса, Праски, ма пёрре те сыру ямастър? Килтен тухни уйӑх иртрĕ ёнтĕ. Килти хыпара пĕлместĕп. Мёнле улшӑнусем пур, мёнле пурӑнатър? Савна пĕлтерсе ярӑр. Антунран, Илюкран тата йыснасенчен сыру пур-и? Ман пурӑҫ мёнли паллӑ ёнтĕ. Сухвисене салам.

Саламта Иванов В.И. (Алӑ пусӑ)

Иваново хули, 227 часть.

2.



Adresse

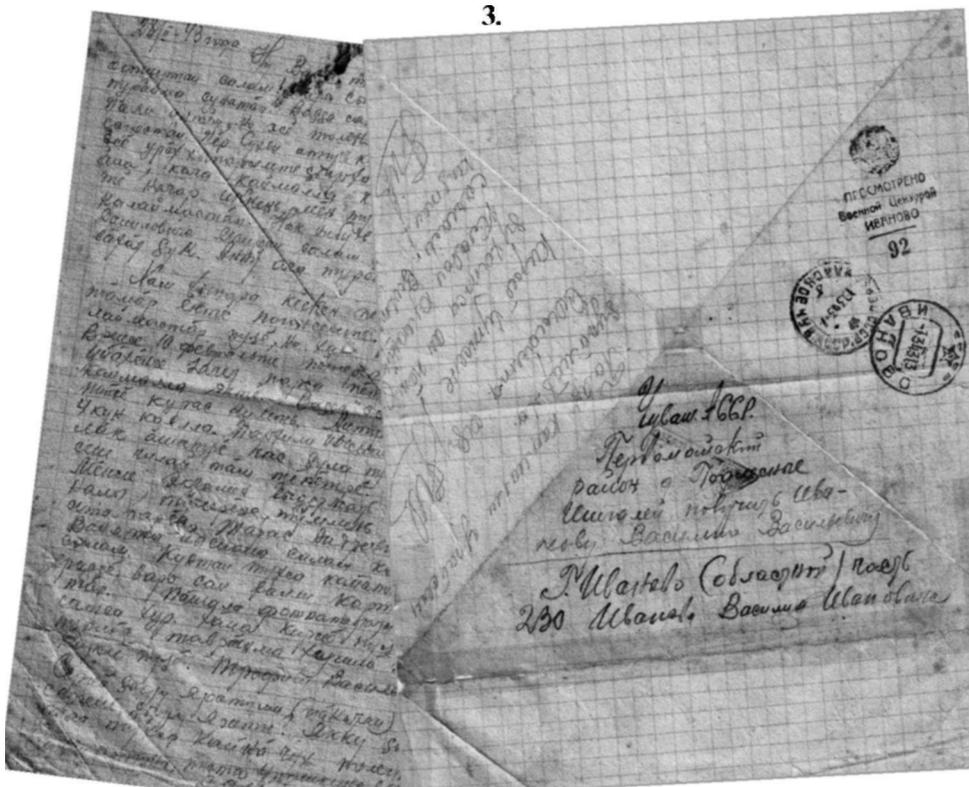
1943 сулхи февралей 23-мёшё.

Ну, ывӕлӕм тата Праски, манран сире Хёрлӕ Сар 25 сул тултарнӕ прасник ячӕпе хӕрӕллӕ салам! Вацца, санӕн январӕн 8-мӕшӕнче янӕ сырӕвна февралӕн 7-мӕшӕнче илтӕм. Эсӕ адреса йӕнӕш сыратӕн. Ман адрес малтанхинчен ылмашнине кайранхи сырусене ма пӕхмастӕн? Вутӕ пирки мӕн сӕнче чӕрмав тӕрать? Укца тӕленӕ, ма памассӕ вара? Аннӕ ача тунӕ-и, сук-и? Тата мӕн-ле сывлӕхпа пурӕнатӕр? Эпир аван пурӕнатпӕр, кунне 10 сехет вӕренетпӕр, кайран кӕспа тата 2 сехет вӕренетпӕр. Вӕренсе пӕ-теретпӕр ӕнтӕ. Унтан ӕста каясси паллӕ мар. Пур тӕвансене те салам! Илюкпа Антун адресне ма ямастӕн? Лайӕх ырлӕх-сывлӕх сунатӕп.

Санӕн асу (Алӕ пуснӕ).

Иваново хули, 230 часть.

3.



1943 сұлхи февралён 28-мёшө. Вырсарни кун.

Вацца тата Праски, сире манран, хёрлө офицертан салам! Сире сывләхлә тата аван пурнәспа пурәнма сунатәп. Вацца, санән сырәвна, февралён 7-мёшөнге янине, паян илтём. Анчах эсё кашни сырәвәнтах пёр сәмах сыратән. Пёр Сухви аппу качча кайнине 4 хут сыртән ёнтё. Эсё урәх хыпарсем те сыр-ха. Вәл качча кайнине эпё пёлтём әна. Качча каймалла, каяс килсен. Вутә пирки питё начар иккен. Мён тумаллине эпё те ним те калаймастәп. Мёнле те пулин меслет тупәр. Лазарь Даниловича манран салам каләр. Сыру ярасшәнччө, анчах вәхәт сук. Аннү ача турё-и, сук-и?

Хам хыпара кёскен пёлтерем. Сөнёрен тумлантәмәр, ёнтё пакунсемпе. Мана кураc пулсан паллаймастәр пуле, анчах та хам начарланса кайрәм. Февралён 10-мёшөнге вёренсе пётеретпёр. Мартән 18—19-мёшөнге йәлтах парса пётеретпёр. Унтан кунтан каймалла ёнтё. Вацца, эсё мана карточка яр-ха. Питё кураc килет. Антун куккуна 4 кун каялла сыру ятәм. Пархили йыснана салам. Санталәк әшәтрё, часах сулла пулать ёнтё, анчах та пүрнесене чылай тәм чөпөтрё. Вёренме питё йывәр. Экзамен мёнле памалла ёнтё. Военный налог тўлерёр-и, тўлемен пулсан тәрәшәр, атту суда парёс. Тарас Андреевич савәнтах ёслет-и? Ваняркка йыснана салам каләр. Анисене сөмйипех салам. Кунтан тухса кайиччен тата тумлантарацсө, вара сан валли карточка ўкерттерсе яратәп. Пәшалпа фотоаппарата тирпейлө сөре тасатса хур. Хәвна кирлө пулөс. Тен, пурнәс таврәнма хушнә пулсан — мана та кирлө пулөс. Трофим Васильевич таврәннә-и? Сергей сыру ярать-и? Тата Феокистсен Сергейё сыру ярать-и? Якку сыру ярать-и? Кунтан тухса кайнә чух телеграмма ярса хәварнәччө Сухви аппуна, тата Урашкисене салам.

Паян канмалли. Урайсем сурәмәр-ха. Кирлө хутсене сұхатса ан пётер. Клава́на тата куманука салам. Вихтәр килте-и?

Саламта асу (Алй пуснй).

Иваново хули. 230 часть.

Просмотрено военной цензурой Иваново. 92.

4.

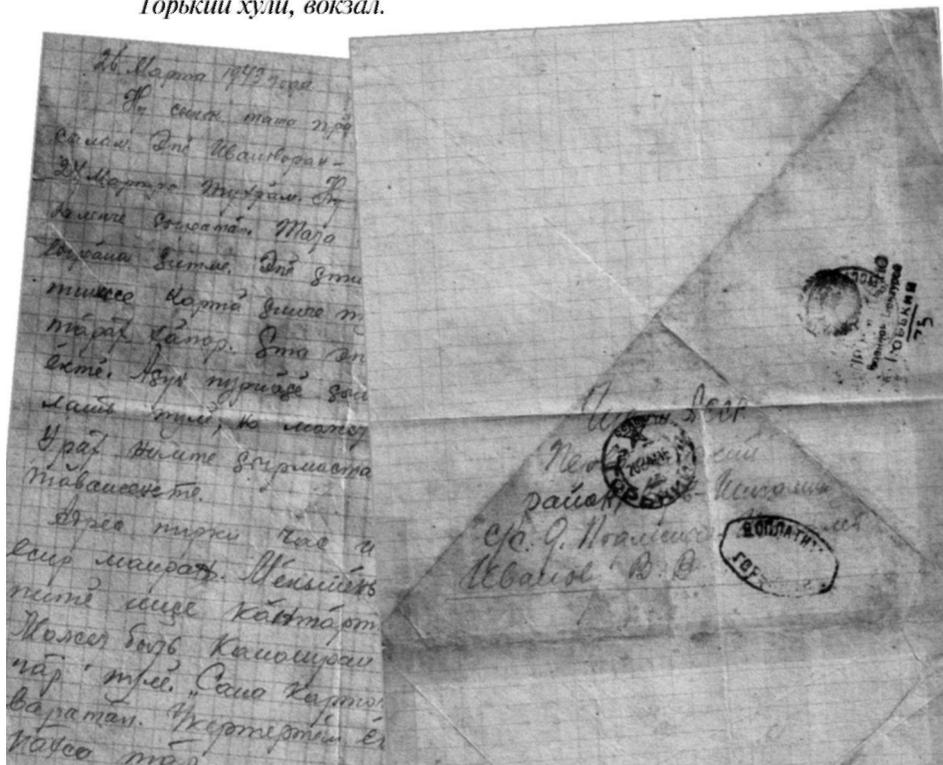
1943 сӀлхи мартӀн 26-мӀшӀ.

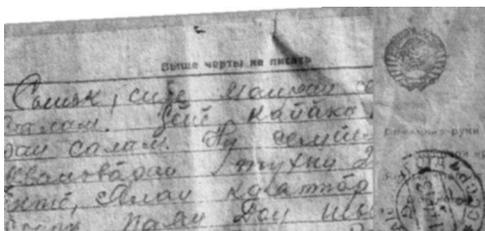
Ну, ывӀлӀм тата Праски, сире манран пысӀк салам! ЭпӀ ИвановӀра вӀереннӀ сӀртен мартӀн 24-мӀшӀнче кайма тухрӀм. Ку сырӀва Горький хулинче сыратӀп. Тата пӀр 8 сутка каймалла вырӀна ситиччен. ЭпӀ Ӏстине пӀлес тесен Хура тинӀсе карттӀ сӀнче туп, тата Дон шывӀ тӀрӀх хӀпар. ЭпӀ Ӏста кайнине пӀлен ӀнтӀ. Асун пурнӀсӀ сывӀх вӀхӀтра татӀлать пулӀ, тен, сывӀ юлатӀп. УрӀх ним те сӀрмастӀп. Салам пур тӀвансене те.

СӀнӀ адреса часах илейместӀр ӀнтӀ эсир манран. МӀншӀн тесен эпӀ питӀ инсӀ кӀнтӀрта пулатӀп. Тен, Канашран иртсе каят-пӀр пулӀ. Сана карточка ярса хӀваратӀп. ӀкерттертӀм Ӏнер. Савна пӀхса тӀр.

Асу (АлӀ пуснӀ).

Горький хули, вокзал.





5.

1943 сүлхи апрелён 12-мёшө.

Сашок, сире манран сөмйипех салам! Сөнө кайака та манран салам. Ну, сөмьемсем, эпө Ивановяран тухни 20 кун ёнтө. Ялан каятпяр. Дон шывө хөрринчен сыратап, Ростов хулинчен. Ыран тата каятпяр. Салам пур тавансене те. Манран сыру час илейместөр ёнтө эсир малашне, мөншөн тесен эпө сиртен инсе. Лазарь Даниловича салам. Пархили йыснана салам. Ялти хыпарсене пелес килет.

Сире эпө Горький хулинчен карточкя янәччө. Вырәна ситсен тата карточкя яратап. Пирён сарсем аштине пелен ёнтө. Илюксем, Антунсем, йыснусем сыру ярассө-и? Ачана мөн ятлә хутяр? Ачи мөнле пурәнать?

Вырәна ситсен адреса телеграммәпа пелтереп. Эсир вара сыру ярр. Сорокин манран Ивановяна юлчө. Унән адресне ыйтса пелсе ман пата ярр. Ну, ывәләм, улма йывәссисене асту. Улма кам лартө ёнтө? Кунта шярәх, сүлла. Пулә нумай.

Саламта асу (Алй нуснй). Дон сунчи Ростов хули.

Салам! Малу эбэ сартына каятӑн манран сыу
 сыу тек яраймӑн. Пурсӑра та сывлӑх су-
 натӑн! Салам пур тӑвансене те.
 Пурнӑс хушнӑ тун ман манран сыу
 курапӑр, до сире пӑльме сук.
 Сиртен сыру илеймерӑм ӗнтӑ эпӑ.
 Сирӑн синчен нимӑн те
 пӑльместӑп. Сывӑ пулӑр. салам асу, Янван
 09.08.43г.



7.

1943 сулхи августӑн 9-мӑшӑ.

Бывӑлӑм тата Праски, сире манран пысӑк салам! Паян эпӑ
 фронта каятӑп. Тен, сыру тек яраймӑп. Пурсӑра та сывлӑх су-
 натӑп. Салам пур тӑвансене те.

Пурнӑс хушнӑ пулсан, тен, курапӑр-ха, анчах ӑна пӑльме
 сук. Сиртен сыру илеймерӑм ӗнтӑ эпӑ. Сирӑн синчен нимӑн те
 пӑльместӑп. Сывӑ пулӑр.

Санӑн асу (Алӑ туснӑ).

Штемпель n/n 03.08. 1943 ҫ.

8.

1943 ҫулхи августӑн 13-мӑшӑ.

Ваҫса, Праски, сире ҫемйипех пысӑк салам яратӑп. Эпӑ ӗнтӑ малашне фронта кӑретӑп. 11. 08. 1943 гвардейски рота йышӑнтӑм. Халь ӗнтӑ вӑрҫӑра гвардейски ротӑпа командовать тӑвас пулать. /ҫ питӑ йывӑр. Вӑрҫӑран сывӑ юлсан ҫенӑрен ҫуралнӑ пекех пулӑттӑм. Анчах пулмасть пулӑ. Ну, ывӑлӑм, аҫу ҫук пулсан сана пурӑнма питӑ йывӑр пулӑ.

Эпӑ сиртен ҫыру илейместӑп ӗнтӑ. Каллех урӑх ҫӑре куҫрӑмӑр. Ку сырӑва эпӑ васкаса ҫыратӑп. Аван пурӑнатӑп. Халӑ гварди лейтенант эпӑ. Шкула ҫӑре. Сире укҫа пӑр-икӑ пин яратӑп. Халӑ эпӑ 1400 тенке яхӑн илетӑп, анчах алла сахал парасҫӑ. Ялан вклад сине хуратпӑр. Ҷар пурнӑҫӑ аван.

Анисене ҫемйипех салам! Йӑмӑксем, пиччӑсем, Еремей йыһнусем тата ыттисем ҫыру ярасҫӑ-и? Гаврил Ивановичсене салам, Сергей Михайловсене те, Вихтӑр тете арӑмне Клавӑна тата куманука та салам.

Манран юлнӑ тумтирсем тӑвӑр, ачасене ҫелесе пар. Эпӑ ярса панӑ 1200 тенкӑ укҫана илтӑр-и? Тата уйӑхне 420 тенкӑ илтӑр-и, ҫук-и? Халӑ ҫиме пӑтрӑ пуль ӗнтӑ, тырӑ хаклӑ пуль. Кӑрхи тыр-пул аван-и, ҫук-и?

Ялта тата районта мӑнле хыпарсем пур? Ҷавсене ҫырса яр. Ҷӑнӑ ача мӑнле пурӑнать?

Никандр Исаев ҫыру ярать-и? Тарье аппасене, Хветура аппасене, аннӑсене пурне те салам калӑр.

Пулас пурнӑҫ мӑнле пуласси паллӑ мар. Антун, Елюк, Анна хӑрӑсен адресне яр-ха. Эпӑ, тен, ҫыру ярӑп. Кунта килти мар, хамӑр ҫӑваш ҫыннине курсан тӑвана курнӑ пекех. Камран та пулсан ҫыру илсен те ҫавӑн пекех. Ман ротӑра пӑр ҫӑваш пур, хамӑр республикӑран.

Ну, урӑх ним ҫырма та пӑлместӑп. Хальлӑхе сывӑ. Ахӑр, тӑшмана часах ҫапса ҫемӑретпӑр. Сухви ача турӑ пулӑ ӗнтӑ.

Санӑн аҫу, гварди лейтенант (Алӑ пуснӑ).

Штемпель п/п 16.08. 1943 ҫ. Полевая почта 28327—Ц.

9.

1943 թվախի օգոստյան 18-մեյի.

Ну, ввѣлѣм, сире манран сывлѣх сунса салам! Тата икѣ се-
хетрен хам ротѣпа џапѣџава кѣретѣп. Курасси пулмасть пулѣ.
Сывѣ пул, ачам, аван пурѣн, мана ан ман. Сывѣ пулѣр.

Сирѣн аџар тата упѣшкѣр (Алѣ пуснѣ).

Շիսѣմ, аслати вѣйлѣ. Хѣвел курѣнмасть. Пурне те салам.

Клавди куманука салам. (Алѣ пуснѣ).

Пиччѣн енче вурѣсла:

Передайте привет всем моим товарищам и друзьям.

Штемпель n/n 19.08. 1943 г. Полевая почта 28327—Ц.

Проверено военной цензурой г. Чебоксары № 63.

(№ неразборчиво).



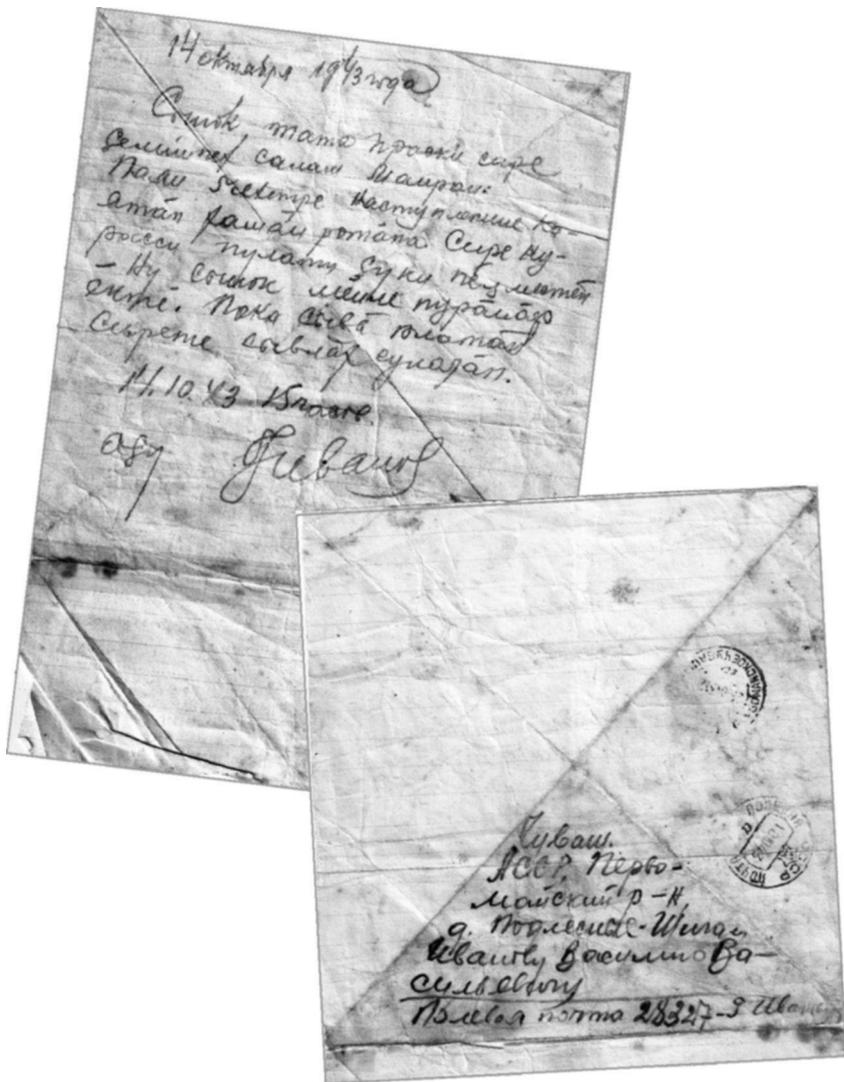
10.

1943 сулхи октябрён 14-мёшэ.

Ывӕлӕм тата Праски, сире сёмйипех манран салам! Паян 5 сехетре хамӕн ротӕна наступление каятӕп. Сире курасси пулать-и, сук-и, пӕлместӕп. Ну, ывӕлӕм, мӕнле пурӕнӕр ёнтӕ. Хальлӕхе сывӕ юлатӕп, сире сывлӕх сунатӕп.

14.10. 1943 с. Асу (Алӕ пуснӕ). 15 сехет.

Штемпель п/п 18.10. 1943 с. Полевая почта 28327—Ц.



(Юлташեն сырăвё)

1943 թվադի մայիս 10-միսի.

Երբ կուն.

Юлташ Аксакова ку сырăва сыратăп. Сорокин (райкомра ёслени).

Юлташ Аксакова, эфир Ивановпа иксёмёр Иваново хулинче пурăннă вăхăтра калаşса килёшнеччё адрессене сирён урлă пёлме.

Кёскен хам пурнăş синчен сырса пёлтерем. Эпё пурăнатăп фронтра ашай енче. Хальхи вăхăтра оборонăра. Хушăран гитлеровецсем тапăнаşсё, пирёнтен сителёклё ответ илсе каяşсё.

Юлташ Аксакова, ку сырăва илсен мана Иванов В.И. адресне сырса пёлтерёр. Ман адреса айна пёлтерёр. Мана питё интереслё юлташ синчен пёлме. Şак сырăва илсен пёр ўркенмесёрех районти хыпарсене пёлтерсе ответ сырса яма ыйтатăп.

Районта ёслекенсене салам кала, райком работникёсене Тухмановапа Терентьевайна т. ыт.те.

Манай адрес: Полевая почта № 59217—В. Салампа Сорокин В.Т.

Мён вырăнта ёсленинчен сырмасăрах пёлетён пулё тесе шутлатăп. Юлташ Аксакова, сыру кётсех тăраттам. Питё пелес килет районти хыпарсене. Служить тăватăп гвардейски часре.

Отвечаем на ваше письмо, в котором вы просили сообщить, сохранилась ли братская могила, в которой похоронен гв. лейтенант Иванов В.И.

В Мелитопольском районе хутора Дурлок не имеется, поэтому не можем сообщить на Ваше письмо.

Мелитопольский райвоенком Бедеснев.

Начальник 4-й части гв. лейтенант Чернышов.

1907 г. в КАС 1942 г. член ВКП(б). Жена Иванова Прасковья Ивановна — Первомайский р-н, д. Подлесные Шигали. Список в.х. № 21861.

Лейтенант Иванов Василий Иванович — командир стрелковой роты 88 гвардейского стрелкового полка 33 гвардейской стрелковой дивизии убит в бою 18 октября 1943 г.

Мат. 877: Понесено 100 руб.
мк
№13, Саванна Сороки
в то время - единично существовавшая на
мелких горах Кавказа.

100.83

Алексей
Понесено
591178

Сороки

Понесено

100

№13, Саванна Сороки
в то время - единично существовавшая на
мелких горах Кавказа.

Понесено 100 руб.

87